

Szerkesztőségi iroda:  
Nagybecskerek Zápolya-  
utca 1. hová a lap szel-  
lemi részét illető min-  
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:  
Pieitz Fer. Pál könyv-  
nyomdája Nagybecske-  
rek, Zápolya-u. 1. hová  
a hirdetések, előfizetések  
és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások  
intézendők. Telefon 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — 28 K  
Félévre — — — 14 K  
Negyedévre — — 7 K  
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.  
Azonkívül az összes hir-  
:: :: detési irodák. :: ::

Megjelenik vasár- és  
ünnepnapok kivételével  
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1916.

XLV. évfolyam, 26. szám.

Csütörtök, február 3.

## Höfer mai jelentései.

### Az orosz hadszíntér.

Budapest, február 2. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Hivatalos jelentés.

Orosz hadszíntér:

Az Usciektől északnyugatra fekvő hidsánc előtt az ellenséget aknatámadásokkal legelső lövészárkaik elhagyására kényszerítettük.

Az északkeleti harc vonal más pontján járőrharcok folytak.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

### Az olasz hadszíntér.

Budapest, február 2. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Hivatalos jelentés.

Olasz hadszíntér:

A Sugana-völgyben Roncignótól nyugatra egy olasz zászlóalj több támadását visszautasítottuk.

A Col di Lana lejtőjén az ellenség egy árkász-állását kézitusában elfoglaltuk és felrobbantottuk.

Az Isonzó-harcvonalon tüzéségi harcok.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

### Előnyomulásunk Albániában.

Budapest, február 2. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Hivatalos jelentés.

Délkeleti hadszíntér:

Albániában elősapataink harc nélkül elérték a Mati-folyó déli partját.

Montenegróban teljes esend, jelentősebb események nincsenek.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

## A német főhadiszállás jelentései.

### A nyugati hadszíntér.

Budapest, február 2. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Berlin, február 2.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

Az ellenséges tüzéség a Champagne egyes szakaszain nagyon élénk tevékenységet fejtett ki.

Lens városát ismét lövöldözte az ellenség.

Egy nagy francia repülőgép védőtűzinktől utólérve, Chaumontól délnyugatra lezuhant. A bennülőket, akik megsebesültek, elfogtuk.

### Keleti hadszíntér.

Budapest, február 2. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Berlin, február 2.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

Német portyázó különítmények a Wiesiluchánál, Kochicka Wolától délre, Stochod és Stp között megtámadtak és megsemmisítettek egy erősebb orosz osztagot.

### Balkán hadszíntér.

Budapest, február 2. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Berlin, február 2.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Balkán-hadszíntér:

Repülőink a szalonikii kikötő épületeiben nagy tüzeket észleltek, amelyek nyilván léghajótámadásunktól erednek.

# HIREK.

— **A tegnapi hivatalos jelentések.** A tegnapi ünnepnap a miniszterelnökség sajtóosztályától a harctéri eseményekről a következő hivatalos jelentéseket kaptuk:

H ö f e r jelentései:

Orosz és olasz hadszíntér:

Különös esemény nem volt.

Délkeleti hadszíntér:

Montenegró és Skutari területén a helyzet változatlanul nyugodt. A lakosság magatartása kifogástalan.

A német nagy főhadiszállás jelentései:

Nyugati hadszíntér:

A január 31-ikére virradó éjjel a kis angol osztagok rajtaütészerű kísérletet tettek még a Messimestől (Flantriában) nyugatra levő állásaink ellen. Miután az egyik helyen átmenetileg sikerült árkaikba benyomulniok, mindent visszavetettük őket. Fricourtnál (Alberttől keletre) tüzelésünkkel megakadályoztuk az ellenséget egy általa robbantott tölesér megszállásában. Ettől északra német járőrök egész az angol állásokig nyomultak előre és anélkül, hogy veszteséget szenvedtek volna, néhány fogolyval tértek vissza. A Sommetől délre a franciák kézigránátharcban megint tért vesztek.

Keleti hadszíntér:

Különös esemény nem történt.

Balkán-hadszíntér:

Egyik léghajónk megfigyelésünk szerint jó eredményű támadást intézett az ententének a szaloniki öbölben levő hajói és raktárai ellen.

A Wolf-ügnökség jelenti:

Egyik tengerészeti léghajórajunk a január 31-ikéről február 1-ére virradó éjjel robbantó és gyújtó bombákat dobott Liverpoolban és Liverpool mellett, valamint Birkenheadnél a dokkokra, a kikötői és gyári telepekre, a manchesteri vasművekre és olvasztókra, a nottinghami és sheffieldi gyárra és olvasztókra, továbbá Humber és Great-Yarmouth melletti nagy ipari telepekre. Mindenütt nagy hatást figyeltünk meg, amely hatalmas robbanásokban és nagy tüzekben nyilvánult. Ezenkívül a Humbornél egy üteget elhallgattatunk. A léghajókat mindenünnen erősen lőtték, de nem találták el. A léghajók, dacára az erős ellenhatásnak, sértetlenül tértek vissza. (A tengerészeti vezérkar főnöke.)

— **A Szociális Missiótársulat előadása.** A keresztényi szeretet jegyében működő szociális Missió Társulat két kitűnő tagja, Rónai Petra és Rónai Paula nővérek látogattak el Nagybeeskerekre, hogy itt két előadást tartsanak a háborús szociális kérdésekről. Az első előadás tegnap délután volt a kaszinótársulat nagytermében, amely zsúfolásig megtelt előkelő közönséggel társadalmunk minden rétegéből, élükön dr. Dellimánics Lajos kormánybiztos főispánnal és Jankó Agoston ndvari tanácsos alispánnal. Az előadást Magyar Pál pápai kamarás apátplébános vezette be s szárnyaló szép szavakkal ecsetelte a háboruban megnyilvánuló energiákat, amelyeknek leghatalmasabbja a szeretet.

Ezután Rónai Paula ült az előadói asztalhoz s egyszerű közvetlenséggel ismertette szociális bajainkat, a nagyvárosok nyomorúságait, amelyekből társadalmi bajaink kiáramlanak s amelyeknek orvoslását csak az igazi szeretet képes véghezvinni.

Rónai Petra kiváló előadói képességgel szólt most az emberszeretetről és a felebaráti szeretetről, amelyek nővértársa által előadott bajoknak főorvosságát képezik. A felebaráti szeretet mindenkor meg volt az emberekben,

csak a korszellem gátolta annak igazi megnyilvánulását. A régebbi korban a korszellem a rabszolgákat nem tartotta embereknek, a feudális korszak a jobbágyokat lökte ki az ember sorból, de a mai korban sem tud érvényesülni, igazi erejével az emberszeretet, mert rangkorságra nevelik az embereket. A korszellem visszasságai ellen kell küzdenünk s különösen a nőket lelkesítette, hogy a felebaráti szeretet erejével minél szélesebb körben terjesszék.

A közönség mindvégig nagy figyelemmel és igazi tetszéssel kísérte a két előadó fejtegetéseit s végül meleg ovációban részesítette őket. Ma délután 5 órakor Rónai Petra és Paula ismét tartanak előadást a Kaszinóban.

— **Hangverseny a vöröskereszt és a hadiárva javára.** Említettük, hogy február hó 9-ikén nagyszabású jótékonycélu hangverseny lesz a színházban dr. Dellimánics Lajosné és Termásvy Dezsóné védnöksége alatt a helybeli vöröskereszt és a 20. gv.-ezred elesett hőseinek árvái javára.

A kilencediki est sikere érdekében serényen folynak az előkészületek s minden jel arra vall, hogy a közönségnek a jótékony cél szolgálata mellett kiváló műveltségben is lesz része. A hangversenyre jegyek már most is előválthatók Mangold Lipót könyvkereskedésében.

— **Adományok.** Dr. Bartha György főgimnáziumi igazgató 21 koronát küldött be adományként lapunkhoz, hogy ebből 10 koronát elesett katonáink özvegyeinek és árváinak javára, 6 koronát megvakult katonáink részére és 5 koronát rokkant katonáink javára juttassunk. — T. E. a vak katonáknak 2 koronát. — Az összegeket megfelelően rendeltetési helyükre juttattuk.

— **A szabadliceum előadása.** A kultúregyesület nagybeeskereki szabadliceumában legközelebb február 6-ikán, vasárnap dr. Borsodi Lajos tart előadást „A kisváros” címen. Az érdekes előadás főbb pontjai: A kisvárosról általában. — Madártávlatból. — Kisvárosi emlékek. — A Gimnázium-utca. — Ünnepi sétálók. — Vasárnap délután. — A korzó. — Kisvárosi éjszakák. — A színházban. — A társadalom. — Akik elmentek.

— **A Keresztény Nőegylet teaestélye.** A nagybeeskereki Keresztény Nőegylet f. hó 6-án, vasárnap este 8 órai kezdettel tea-estélyt rendez a kaszinó nagytermében, melyre ezúton hívja meg a közönséget az elnökség azzal, hogy jegyek 1 koronáért már válthatók Szalay Józsefné elnökönél.

— **Hogy levelezzünk a hadifoglyokkal.** Az ismételt figyelmeztetések ellenére még mindig sűrűn fordulnak elő esetek, hogy a közönség ellenséges külföldön hadifogságban levő hozzátartozóinak küldött levélben meg nem engedett közleményeket tesz, ilyeneket burkolt formában, avagy tejjel, citrommal vagy más láthatatlannak vélt tintával ír. Nem ritkák azok az esetek sem, amikor a feladók a csomagba igyekeznek egy-egy közleményt elrejteni. Ilyenre sokszor duplaföldeli edényeket használnak, azokat ruhába varrják, ujságokat, vagy egyes cikkeket csomagoló papirként alkalmaznak stb. Mindezek a fogások az ellenséges országok cenzurái előtt régen ismertek és azok figyelmét a legritkábban kerülük el. Nem tekintve azt, hogy az ilyen küldemények rendszeren nem jutnak a címzett kezéhez, a közönségnek ez az eljárása a többi küldeményre azzal a hátránnyal jár, hogy a cenzura azokkal szemben is bizalmatlan, azokat is behatóbban kénytelen megvizsgálni, ami a küldemények tetemes késedelmét vonja maga után. A közönség tehát csak a sa-

ját érdekében cselekszik, ha a hadifoglyokkal való levelezésnél a meg nem engedett közleményektől tartózkodik.

## A földgáz.

— Két közlemény. —

I.

Nagybeeskerek, febr. 3.

Különös kegye a sorsnak, hogy e nagy történelmi nevezetességű háború folyamán a magyar állam jövődöbéli nagyságára vonatkozólag hőseinkre is biztató földgázszertűdésünk a képviselőházban is keresztültment. A háború zajában ágyudüböngés, fegyverropogás, különféle gázakkal megtöltött bombák elviseletlen illata közben egy szebb jövő reménye tárulhat fel vitéz katonáink előtt. A létért való harcban biztositjuk nemzetünk megmaradását, megőrzését.

A földgázról eddig vajmi kevés fogalmunk volt; többnyire csak annyit tudtunk róla, mit magyar elnevezéséből következtethettünk. Ugyanis gáz, mely a földből óriási erővel ömlik ki és mivel a legjobb szénrel is nagyobb kalóriával bír s mivel gyúlékony, ugy erőművelésként fűtő, tüzelő és világító szer, igen könnyen pótolható az ipari köz- és háztartási célokra, gyakran — mint a háborús időkben is — nehezen beszerezhető tüzelő- és világítószereinket.

Azokat az óriási területeket, melyekből az Erdélyi Medencében földgáz ömlik ki, az állam tudvalevőleg a Deutsche Banknak szerződésileg bérbe adta egyesek szerint helytelenül, mivel a nagy hasznát a németek fogják becszebelni, kik vállalkozásuk céljaira befektetendő tőkéjüket biztosan, dusan gyümölcsöztetik. Szerintük e milliókat kitevő hasznat, melyet a vállalat határozottan el fog érni, a földgáz saját háztartásunkban való értékesítésével önmagunknak kellett volna elérnünk és ily nagy kincset semmiesetre sem lett volna szabad kezünkkel kiadni annyival inkább sem, mert hisz a háború folyama alatt megmutattuk, hogy a tőkebefektetésre szükséges összeget épp úgy képesek vagyunk előteremteni, mint ahogy a milliárdnyi koronákat hadikölcsön célokra rövid idő alatt előteremtettük.

Békeidőkben tapasztalhattuk, hogy minden államban léteznek idegen nemzetiségű vállalatok, melyek boldogulásukkal, virágzásukkal hozzájárulnak az illető államok ipari fellendüléséhez. Németország hű és dicső szövetségeseink egyes ipari cikkével uralja az egész világot. Nincs ország az öt világrészben, mely pl. gyógyszereket, anilin festékeket ne Németországtól vásárolna, mely utóbbi cikkeket Németország az egész világ szükségletének kétharmadát fedezi. Ha meggondoljuk immár, hogy Németország a földgáz értékét teljesen ki fogja használni és hogy eddig még nálunk meg nem honosodott iparágakat fog teremteni, mely iparágakat mi hozzáértés hiányában virágzóvá nem igen tehetünk s ha tekintetbe vesszük, hogy e gyári termékek hazánk iparának, a magyar névnek fogják hírét növelni, ugy a már elfogadott földgázszertűdés minket is megnyugtathat.

Tekintettel a földgáz-vitára, nem tartom érdektelennek a földgáz keletke-

**EGYETLEN CIKK,**

mely több mint 10 év óta nem drágult meg: a valódi

**Yes-szappan**

Ára 1 korona 50 fillér.

Legököltebb és legkellemesebb illatu pipere-szappan, mely minden háztartásban nélkülözhetetlen. — YES PUDER 1, 3, 5 korona dobozonként — YES KRÉM 3 korona téglékenként.

Mindenütt kapható! Magyarországi főraktár:

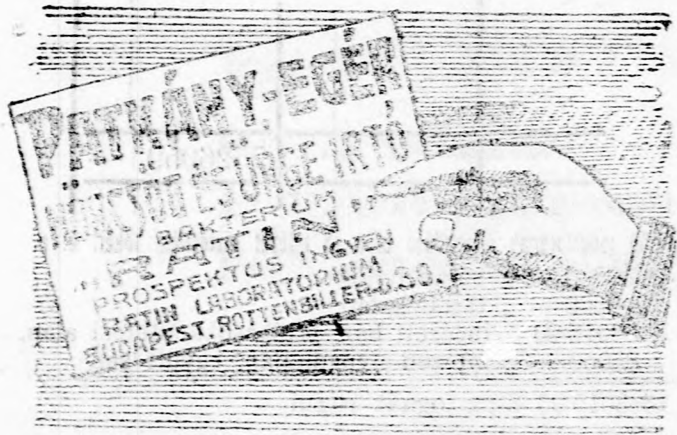
**ERÉNYI BÉLA Diana** gyógyszerész

Budapest, Károly-körút 5.

zését előfordulását ismertetni. A földgáz a legrégebbi idők óta ismeretes. Mindenütt ott képződik, hol közelében petróleumforrások fordulnak elő és kőszőlő és mint a petróleum, a földgáz is szénből és hidrogénből, az u. n. szénhidrogén-vegyületekből áll. Legfőbb alkotórésze a „metán“  $\text{CH}_4$ ; a  $\text{C}_n\text{H}_{2n+2}$  szénhidrogénekhez tartozó vegyek főképviseletje. Nyári időkben egyes folyók partján sétálva, a folyó partján az ott előforduló szerves testek bomlása következtében buborékokat láthatunk felszállni, mely buborékok felfogva, meggyújtva és kékes lánggal égnek. Ezek tiszta metánból állanak. Az Erdélyi Medencében előforduló földgáz az eddigi elemzések szerint is kb. 99,5%  $\text{CH}_4$  metánt tartalmaz és így joggal lehetne metángáznak is nevezni jobban mint a németek által régebben „Erdgas“ szó szerinti fordításával. A földgázt már a régi bibliai népek is ismerték. Plutarch leírja az Ekbatana város körüli égő tavat, melyen valószínűleg a föld mélyéből származó gázok, asfaltból származó olajok az ott uralkodó meleg folytán meggyulladtak. A tüzmadók szektájának keletkezése azon vidékekre vezethető vissza, melyeken a földgáz nagy mennyiségben ömlött ki a földből és alacsony gyulladási pontjánál fogva könnyen lángtengerré változott. A Kaspi-tó partjain még ma is élnek tüzmadók, és Baku vidékén az örök tűz sokhelyütt még ma is ég. Itt már 1000 év előtt ismerték a földgázt.

1911 október 29-én nálunk Marosvásárhelyt Szászrégenben sajátságos fényt, 125 m. magasságot is elérő lángnyelveket vettek észre, mely tűz a Kolozsvártól kb. 50 km. távolságban kitörő földgáz meggyulladására következett. Akkor sietve igyekezett a nép, különösen a féltékeny román lakosság menekülni, mert attól tartott, hogy mindene elpusztul. Az ilyen nagy földgáz-kitöréseket rendszeresen vulkánikus erupciók előzik meg, mely vulkánikus kitörések megszüntével természetesen a gázkiömlés is csökken. Északamerikában, Pennsylvániában, Ohio-ban, Kanadában, Galiciában, a Kaukázusban mindenütt fordulnak elő petróleumforrások, melyeknek közelében földgáz tör elő a földből.

Perl Mihály  
áll. felső keresk. isk. tanár.  
(Folytatjuk.)



## LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

### Az orosz miniszterelnököt elmozdították állásától.

Budapest, febr. 2. A „Torontál“ eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Szentpétervárról jelentik:

Goremkyn orosz miniszterelnök egészségi okokból állásától felmentetett és helyébe Stuermer, a birodalmi tanács egyik tagja neveztetett ki.

### A török trónörökös öngyilkos.

Budapest, febr. 2. A „Torontál“ eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Konstantinápolyból jelentik a Magyar Távirati Irodának:

Jussuf Isedin török trónörökös palotájában betegsége miatt öngyilkosságot követett el, ütőereit felvágta. Temetése holnap megy végbe.

### Az orosz harctérről.

Budapest, febr. 3. A „Torontál“ eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: A sajtóhadiszállásról sürgönyzik:

A besszarabiai határfronton állandó ágyú és gépfegyverharc folyik. Drótakadályaink előtt nagy számmal hevernek a temetetlen orosz holttestek.

Rotterdamból sürgönyzik:

Riga környékén tegnap heves ágyúharc folyt.

### Albániában folytonosan előnyomulunk.

Budapest, febr. 3. A „Torontál“ eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Mint a sajtóhadiszállásról sürgönyzik, Albániában folytonosan előnyomulunk.

### Páris bombázásának ötszáz halottja van.

Budapest, febr. 3. A „Torontál“ eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Bécsből sürgönyzik:

Francia jelentésekkel szemben állítják, hogy a legutóbbi Páris elleni Zepelin támadásnak ötszáz halottja van.

### Német cirkáló elkobzott egy angol gőzöst.

Budapest, febr. 3. A „Torontál“ eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Newyorkból sürgönyzik:

Az „Appam“ angol gőzöst a „Möve“ nevű német segédcirkáló elkobozta. Az „Appam“ fölfegyverzett angol szállító-gőzös volt.

### Ujabb angol és francia csapatok Kavallában.

Budapest, febr. 3. A „Torontál“ eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Szófiai jelentések szerint, Kavallában újabb angol és francia csapatokat szállítottak partra.

### A szerb tiszték a békekötés mellett vannak.

Budapest, febr. 3. A „Torontál“ eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Athenből sürgönyzik:

Az itt tartózkodó szerb tiszték kijelentették, hogy Szerbiának békét kellene kötni a központi hatalmakkal, még a dinasztianak s Pasicnak föláldozásával is.

### A montenegrói királyi család Marseilleben.

Budapest, febr. 3. A „Torontál“ eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Mint Lyonból sürgönyzik, a montenegrói királyi család véglegesen Marseillebe költözött.

## Hirdetések.

277—1916. szám.

796—3.1

### Pályázati hirdetés.

Karlovai segédjegyzőségénél az iktatás és az irodai kezelési teendőkben jártas jó írásművelő irnok (férfi vagy nő) alkalmazást nyer. Fizetése havi 90 K és a marhalevél jövedelme. Ajánlatok írásban alulírottához intézendők.

Karlova, 1916 január 30.

Bossán jegyző.

A törökbecsei járás főszolgabírájától.

539—1916. szám.

795—3.1

### Pályázati hirdetés.

Torontálvármegye törökbecsei járásához tartozó Araes községben megüresedett segédjegyzői állásra pályázatot hirdetnek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1883. évi I. t.-c. 6. §-a, illetve az 1900. évi XX. t.-c. 3. §-ában előírt képesítésüket, valamint eddigi alkalmaztatásukat és nyelvismeretüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket hozzám 1916. évi március hó 1. napjáig nyújtják be.

A később érkező kérvényeket nem fogom figyelembe venni.

Az állással egybekötött javadalmazás a következő: 1600 K fizetés, 240 K lakbér és 120 K utiátalány.

A választás napját később fogom kitűzni.

Törökbecse, 1916. évi január hó 29. napján.

Báró dr. Csávossy Ignác s. k.,  
főszolgabíró.

26619—915. szám.

788—3.1

### Pályázati hirdetés.

Torontálvármegye tulajdonát képező nagyikindai közkórháznál elhalálozás folytán megüresedett s a vármegye alispánja által életfogytiglani kinevezéssel betöltendő 1600 korona törzsfizetéssel és 480 korona lakbérrel javadalmazott kórházi ellenőri állásra pályázatot hirdetnek.

Felhívom mindazokat, akik ezen állásra pályázni szándékoznak, hogy felszerelt kérvényüket hozzám címezve folyó évi február 25-ikéig a nagyikindai kórház igazgatóságánál annál is inkább nyújtják be, mert a később beérkező pályázati kérvények figyelembe vételét nem fogják.

Figyelmeztetem pályázókat, hogy a kórházi ellenőr teendői a közkórház alapszabályzatának gazdasági ügyvitelére vonatkozó részében vannak körülírva, valamint arra is, hogy a kinevezendő ellenőr köteles évi fizetésének egyszerűsített biztositékul részére jövedelmező készpénz vagy takarékpénztári könyvben letenni, esetleg telekkönyvi bekebelezéssel biztosítani.

Nagybecskerek, 1916 január 28.

Jankó alispán.

### Elesett hősök exhumálását, hazaszállítását,

szükséges okmányok és engedélyek megszerzését, előnyösen eszközli

**BENCZE ANTAL ÉS FIA**

temetkezési intézet NAGYBECSKEREK, a Nemzetközi Halottszállítási Egyesület tagja.

789—40 3

## Hirdetéseket

jutányos árértékű közli a

## Torontál

pol. napilap kiadóhivatala.

# A Magyar általános hitelbankkal szoros érdekközösségi viszonyban álló „Nagybecskereki Takarékpénztár” 1915. évi zárszámadása.

Kiadás.	Veszteség- és nyereség-számla.				Bevétel.			
	K	f	K	f	K	f	K	f
Takarék- és folyószámlai betétkamat			93287	92			2800	12
Átruházott jelzálogkölesönök kamata			72348	51	11950	—		
Visszleszámitolási kamat			133307	06	4680	57	7269	43
Az intézeti nyugdíjalap 5%-os kamata			3837	50			42960	98
Adó			26590	03				
Takarék- és folyószámlai betét kamatadó			9328	80			443744	16
Tiszti fizetések			37302	16				
Lakbér			2500	—				
Üzleti költség és adományok			6260	20				
Jelenléti jegyek			2400	—				
Tiszteletdíjak, állandóan megállapítva			1500	—				
Tisztviselői nyugdíjárulék			1602	71				
Leírás kétes követelésekből	8456	47						
Le a korábban leirt kétes követelésekre befolyt	452	06	8004	41				
Saját értékpapírok veszteség			475	40				
Nyeremény: áthozat 1914. évről	2800	12						
1915. évi tiszta nyeresemény	95229	82	98029	94				
			496774	69			496774	69

Ugyon.	Zármérleg-számla.				Teher.			
	K	f	K	f	K	f	K	f
Készpénz			28953	21	Részvénytőke		1200000	—
Elhelyezett pénzek:					Tartalékok:			
A magy. kir. postatakarékpénztárnál	665	82			Rendes tartalék	230000	—	
Az Osztr.-magy. banknál giro-számlán	51611	20			Intézeti ház értékesítőalapot	37015	90	
Más pénzintézeteknél	73345	19	126622	21	Intézeti nyugdíjalap	80587	54	347603 44 *)
Saját értékpapírok mell. jegyzék szerint függő kamatai			935310	80	Betétek:			
Váltóleszámitolás			6521	21	könyvecskére	1952406	38	
Értékpapírelőlegek zálogvevők mellett			4503535	56	folyószámlán	145482	37	2097888 75
Folyószámlai követelések alapszabályszerű fedezettel			6546	—	Betétkamatadó			4670 68
Jelzálogkölesönök:					Átruházott jelzálogkölesönök			1445851 21
A tárcában	185551	73			Az 1916. évben esedékes követelések kamatai			67695 04
Átruházottak	1445851	21	1631402	94	Jelenléti jegyek 1915-re	2400	—	2506 —
Bánatpénzek és óvadékok			4960	10	korábbiak	106	—	—
Intézeti ház:					Váltóviszleszámitolás			1441685 30
A „Koronához” címzett szálloda	149000	—			Kifizetetlen osztalékok			3818 —
Értéktöbblet az értékesítőalapot tartalékban	37015	90	186015	90	Hitelezők			816310 64
Ingatlanok			4616	20	Nyeremény: Áthozat 1914-ről	2800	12	
Váltóúrlapok			649	48	1915. évi tiszta nyeresemény	95229	82	98029 94
Leltár			1	—				
Előre fizetett kamat átruházott kölesönökre			20192	87				
Adósok			8693	87				
			7526059	—				7526059 —

Nagybecskerek, 1915. évi december hó 31-én

Schwarz Lajos, igazgató.

A könyvvivőségért: Nemes Hugó, igazgatósági titkár.

\*) Az igazgatóság javaslatának elfogadása után az intézet biztosítéki tőkéli. é. p.  
1200000 — K részvénytőke,  
240000 — „ tartalékalap,  
3801590 — intézeti ház értékesítőalapot,  
85000 — „ intézeti nyugdíjalap, együttesen  
1563015 90 K-ra fognak rugni.

### A Nagybecskereki takarékpénztár igazgatósága:

Oidal, vezérigazgató.

Ervin.

Temmer.

Dr. Végh.

Wolfinger.

Jelen „Veszteség- és nyereség-számla” és „Zármérleg-számla” általunk megvizsgálatván, a fő- és mellékönyvekkel teljesen megegyezőnek és helyesnek találtatott.

Kelt Nagybecskereken, 1916 január hó 26-án.

### A felügyelő-bizottság:

Bencze Miksa.

Popper Zsigmond, elnök.

Guttman Béla.

Tisztelt Közgyűlés! Van szerencsénk Önöknek tisztelettel jelenteni, hogy a kereskedelmi törvény és a társulati alapszabály előirta kötelességeinknél fogva a lefolyt 1915. évben a Nagybecskereki takarékpénztár ügykezelését figyelemmel kísértük, hogy pénztári rovincsolásokat az év folyamán gyakran eszközöltünk, a kihelyezésekre vonatkozó okmányokat és az üzleti könyveket több ízben megvizsgáltuk és minden alkalommal az ügykezelés helyes voltáról és a könyvek pontos és szabályszerű vezetéséről győződünk meg.

Jelentjük Önöknek továbbá, hogy az 1915. december 31-én felállított zármérleg- és a veszteség- és nyereség-számla minden egyes tételét beható vizsgálat tárgyává tettük, melynek alapján megállapítottuk, hogy a zármérleg tételai a takarékpénztár cselekvő- és szenvedő-vagyonát, ugyiszintén a kimutatott nyereséget a valóságnak megfelelően tüntetik fel.

Ezeknél fogva kérjük a tisztelt Közgyűlést, hogy az igazgatóságnak a megállapított 98.029 K 94 fillér tiszta nyereség felhasználása tekintetében magunkévá tett javaslatát elfogadni és az 1915. évre vonatkozóan úgy az igazgatóságnak, mint nekünk a felmentvényt megszávni sziveskedjenek.

Kelt Nagybecskereken, 1916 január hó 26-án.

### A felügyelő-bizottság:

Bencze Miksa s. k.

Popper Zsigmond s. k., elnök.

Guttman Béla s. k.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Nagybecskereken.

Kiadó: Pleitz Fer. Pál.